

ATSISKAITYMO MOKĖJIMO KORTELEMIS PASLAUGOS SUTARTIS NR. 58098

2023.10.18

1. BANKAS

JURIDINIO ASMENS PAVADINIMAS „Swedbank“ AB	JURIDINIO ASMENS KODAS 112029651
---	-------------------------------------

2. PREKYBININKAS

JURIDINIO ASMENS PAVADINIMAS / FIZINIO ASMENS VARDAS, PAVARDĖ „LIETUVOS PAŠTAS“ AB	
JURIDINIO ASMENS KODAS / FIZINIO ASMENS KODAS 	
KONTAKTINIS ADRESAS Juozo Balčikonio g. 3, Vilnius	PAŠTO KODAS 03500

3. PRIIMAMŲ MOKĖJIMO KORTELIŲ GRUPĖS IR KOMISINIAI MOKESČIAI

Žemiau nurodyti komisiniai mokesčiai (nustatyto dydžio suma (jeigu nustatyta) ir procentinis dydis nuo Atsiskaitymo sumos, bet ne mažiau kaip minimalus komisinis mokestis (jeigu nustatytas) ir / arba ne daugiau kaip maksimalus komisinis mokestis (jeigu nustatytas), kuriuos Prekybininkas moka Bankui už kiekvieną Atsiskaitymą):

	KORTELIŲ GRUPĖS	PREKIŲ ŽENKLAI KORTELIŲ GRUPĖJE	KOMISINIAI MOKESČIAI ²
☒	BANKO IŠLEISTA VARTOTOJO DEBETO ARBA IŠANKSTINIO MOKĖJIMO KORTELE	VISI VISA IR MASTERCARD PREKIŲ ŽENKLAI	0.68%
☒	BANKO IŠLEISTA VARTOTOJO KREDITO KORTELE	VISI VISA IR MASTERCARD PREKIŲ ŽENKLAI	0.68%
☒	BANKO IŠLEISTA VERSLO DEBETO / KREDITO KORTELE	VISI VISA IR MASTERCARD PREKIŲ ŽENKLAI	0.68%
☒	LIETUVOS ¹ VISA VARTOTOJO DEBETO KORTELE	VISA, ELECTRON, V-PAY	0.68%
☒	LIETUVOS ¹ VISA VARTOTOJO IŠANKSTINIO MOKĖJIMO KORTELE	VISA, ELECTRON, V-PAY	0.68%
☒	LIETUVOS ¹ VISA VARTOTOJO KREDITO KORTELE	VISA, ELECTRON, V-PAY	0.68%
☒	LIETUVOS ¹ VISA VERSLO DEBETO / KREDITO KORTELE	VISA, ELECTRON, V-PAY	0.68%
☒	LIETUVOS ¹ MASTERCARD VARTOTOJO DEBETO KORTELE	MASTERCARD, MAESTRO	0.68%
☒	LIETUVOS ¹ MASTERCARD VARTOTOJO IŠANKSTINIO MOKĖJIMO KORTELE	MASTERCARD, MAESTRO	0.68%
☒	LIETUVOS ¹ MASTERCARD VARTOTOJO KREDITO KORTELE	MASTERCARD, MAESTRO	0.68%
☒	LIETUVOS ¹ MASTERCARD VERSLO DEBETO / KREDITO KORTELE	MASTERCARD, MAESTRO	0.68%
☒	EEE ŠALIŲ VISA VARTOTOJO DEBETO KORTELE	VISA, ELECTRON, V-PAY	0.68%
☒	EEE ŠALIŲ VISA VARTOTOJO IŠANKSTINIO MOKĖJIMO KORTELE	VISA, ELECTRON, V-PAY	0.68%
☒	EEE ŠALIŲ VISA VARTOTOJO KREDITO KORTELE	VISA, ELECTRON, V-PAY	0.68%
☒	EEE ŠALIŲ VISA VERSLO DEBETO / KREDITO KORTELE	VISA, ELECTRON, V-PAY	0.68%
☒	EEE ŠALIŲ MASTERCARD VARTOTOJO DEBETO KORTELE	MASTERCARD, MAESTRO	0.68%

☒	EEE ŠALIŲ MASTERCARD VARTOTOJO IŠANKSTINIO MOKĖJIMO KORTELĖ	MASTERCARD, MAESTRO	0.68%
☒	EEE ŠALIŲ MASTERCARD VARTOTOJO KREDITO KORTELĖ	MASTERCARD, MAESTRO	0.68%
☒	EEE ŠALIŲ MASTERCARD VERSLO DEBETO / KREDITO KORTELĖ	MASTERCARD, MAESTRO	0.68%
☒	NE EEE ŠALIŲ VISA VARTOTOJO DEBETO IR IŠANKSTINIO MOKĖJIMO KORTELĖ	VISI VISA PREKIŲ ŽENKLAI	0.68%
☒	NE EEE ŠALIŲ VISA VARTOTOJO KREDITO KORTELĖ	VISI VISA PREKIŲ ŽENKLAI	0.68%
☒	NE EEE ŠALIŲ VISA VERSLO DEBETO / KREDITO KORTELĖ	VISI VISA PREKIŲ ŽENKLAI	0.68%
☒	NE EEE ŠALIŲ MASTERCARD VARTOTOJO DEBETO IR IŠANKSTINIO MOKĖJIMO KORTELĖ	VISI MASTERCARD PREKIŲ ŽENKLAI	0.68%
☒	NE EEE ŠALIŲ MASTERCARD VARTOTOJO KREDITO KORTELĖ	VISI MASTERCARD PREKIŲ ŽENKLAI	0.68%
☒	NE EEE ŠALIŲ MASTERCARD VERSLO DEBETO / KREDITO KORTELĖ	VISI MASTERCARD PREKIŲ ŽENKLAI	0.68%
☒	VISOS UNIONPAY MOKĖJIMO KORTELĖS	VISI UNIONPAY PREKIŲ ŽENKLAI	0.68%

¹ Lietuvos kortelės, tai kortelės, kurias išleido toje pačioje šalyje kaip ir Bankas įsisteigusios mokėjimo įstaigos (arba mokėjimo įstaigų filialai įsteigti Lietuvoje).

² Į aukščiau nurodytus komisinius mokesčius yra įskaičiuoti tarpbankiniai ir tarptautinių kortelių organizacijų taikomi mokesčiai, kurių orientaciniai dydžiai yra pateikti Banko tinklalapyje internete, o tikslūs dydžiai pateikiami IFR ataskaitoje.

4. ATASKAITOS TIPAS IR JŲ GAVIMO BŪDAS

4.1. ATASKAITŲ GAVIMO BŪDAS

☒ „SWEDBANK“ INTERNETO BANKE VERSLUI	☐ „SWEDBANK“ GATEWAY
--	---

4.2. ATASKAITŲ TIPAS

☐ ATSISKAITYMO BYLOMIS	DIENOS ☐ PREKYBOS VIETOS ☐ PREKYBININKO MĖNESIO ☐ PREKYBOS VIETOS ☐ PREKYBININKO	☒ ATSISKAITYMAIS	DIENOS ☒ PREKYBOS VIETOS ☐ PREKYBININKO MĖNESIO ☐ PREKYBOS VIETOS ☐ PREKYBININKO
		☐ IFR ATASKAITA Prekybos vietos mėnesio ataskaita su tarpbankiniais ir tarptautinių kortelių organizacijų mokesčiais	

5. SPECIALIOS SĄLYGOS

6. PATVIRTINIMAS

ŠIAI SUTARČIAI TAIKOMOS ATSISKAITYMO MOKĖJIMO KORTELĖMIS PASLAUGOS SUTARTIES SĄLYGOS, SU KURIOMIS PREKYBININKAS GALI SUSIPAŽINTI BANKO TINKLALAPYJE INTERNETE ADRESU www.swedbank.lt IR (ARBA) BANKO KLIENTŲ APTARNAVIMO PADALINIUOSE.

ŠI SUTARTIS YRA LAIKOMA SUDARYTA NUO DATOS, KAI JĄ PASIRAŠO / PATVIRTINA ABI SUTARTIES ŠALYS IR ĮSIGALIOJA TADA KAI NUMATYTA ATSISKAITYMO MOKĖJIMO KORTELĖMIS PASLAUGOS SUTARTIES SĄLYGOS, NEBENT ŠI SUTARTIS KEIČIA PRIEŠ TAI ŠALIŲ SUDARYTĄ SUTARTĮ. PASTARUOJU ATVEJU ŠI SUTARTIS ĮSIGALIOJA NUO TREČIOS DARBO DIENOS PO TO, KAI JĄ PASIRAŠO / PATVIRTINA SUTARTIES ŠALYS ARBA BANKAS GAUNA ELEKTRONINIŲ PARAŠŲ PASIRAŠYTĄ / PATVIRTINTĄ SUTARTĮ.

TUO ATVEJU, KAI IKI ŠIOS SUTARTIES SUDARYMO MOMENTO ŠALYS BUVO SUDARIUSIOS ATSISKAITYMO MOKĖJIMO KORTELĖMIS PASLAUGOS SUTARTĮ, KURIOS NUMERIS TOKS PAT KAIP IR ŠIOS SUTARTIES, ŠI SUTARTIS NUO JOS ĮSIGALIOJIMO DIENOS VISIŠKAI PAKEIČIA IKI TOL SUDARYTĄ ATSISKAITYMO MOKĖJIMO KORTELĖMIS PASLAUGOS SUTARTĮ, KURIOS NUMERIS TOKS PAT KAIP IR ŠIOS SUTARTIES, IŠSKYRUS PRIEDUS PRIE IKI TOL SUDARYTOS ATSISKAITYMO MOKĖJIMO KORTELĖMIS PASLAUGOS SUTARTIES, KURIOS NUMERIS TOKS PAT KAIP IR ŠIOS SUTARTIES, DĖL ESANČIŲ IR AKTYVIŲ PREKYBOS VIETŲ, KURIE IR TOLIAU LIEKA GALIOTI BEI TAMPA SUDĖTINE ŠIOS SUTARTIES DALIMI.

PASIRAŠYDAMAS ŠIĄ SUTARTĮ PREKYBININKAS PATVIRTINA, KAD:

(I) SUTARTYJE NURODYTI DUOMENYS YRA TEISINGI;

(II) PRIIMAMOS KORTELĖS YRA PASIRINKTOS PREKYBININKO SPRENDIMU;

(III) PREKYBININKAS, PASIRINKęs BET KOKIO KITO TIPO ATASKAITĄ NEI IFR ATASKAITA SUTINKA, KAD JAM PAKANKA BANKO TINKLALAPYJE INTERNETE ADRESU www.swedbank.lt PATEIKIAMŲ ORIENTACINIŲ TARPANKINIŲ IR TARPTAUTINIŲ KORTELIŲ ORGANIZACIJŲ MOKESČIŲ DYDŽIŲ IR PREKYBININKAS NEREIKALAUJA PATEIKTI TIKSLIŲ ŠIŲ MOKESČIŲ DYDŽIŲ;

(IV) BANKAS SUDARĖ SĄLYGAS PREKYBININKUI SUSIPAŽINTI SU MINĖTOMIS SUTARTIES SĄLYGOMIS IR SUTINKA, KAD JOS BŪTŲ PARENGTOS KAIP ATSKIRAS DOKUMENTAS, KURIO ŠALYS NEPASIRAŠO.

(V) PREKYBININKAS PERSKAITĖ MINĖTO DOKUMENTO SĄLYGAS, JAS SUPRATO IR SUTINKA JŲ LAIKYTI.

Prie 2023m spalio 18 d. Atsiskaitymo mokėjimo kortelėmis paslaugos sutarties Nr. 58098

1. Šalys susitaria pakeisti šias Atsiskaitymo mokėjimo kortelėmis paslaugos sutarties sąlygas ir jas išdėstyti taip:

3.3. Lėšas už Atsiskaitymus, atskaitęs už šiuos Atsiskaitymus privalomus mokėti Komisinius mokesčius, Bankas perveda į Sąskaitą ne vėliau kaip kitą darbo dieną iki tos dienos 12:00 val. po Atsiskaitymo bylos gavimo, išskyrus Sutartyje numatytus atvejus, kai Bankas turi teisę sustabdyti savo prievolių vykdymą. Prekybininkas supranta, jog Atsiskaitymų bylos pateikimas laiku yra esminė sąlyga lėšoms už atsiskaitymus ir atsiskaitymų ataskaitoms gauti sutartyje nurodytais terminais, o jos negavus laiku, Bankas turi teisę atsakyti pervesti Sutarties 3.3 punkte nurodytą sumą.

4.2. Atsiskaitymus pagal Sutartį Prekybininkas gali vykdyti tik Prekybos vietoje ir tik savo ekonominės veiklos srityje parduodamas prekes ir/arba paslaugas atitinkančias prekių ir/arba paslaugų grupes nurodytas Sutartyje. Prekybininkas neturi teisės pakeisti savo ekonominės veiklos srities arba prekių ir /arba paslaugų grupių be išankstinio Banko sutikimo. Prekybininkas informuoja Banką apie kiekvieną keičiamą Prekybininko Prekybos vietą, kurioje bus galimybė vykdyti Atsiskaitymus Kortelėmis kaip mokėjimo priemonėmis, likus ne mažiau kaip 10 (dešimt) darbo dienų iki veiklos naujoje Prekybos vietoje pradžios, pateikdamas Bankui visą Sutarties priedui parengti reikalingą informaciją.“

4.9. Prekybininkas gali pasitelkti trečiąją šalį savo teisių ir įsipareigojimų įvykdymui pagal Sutartį, jei tokią trečiąją šalį iš anksto patvirtina ir Sertifikuoja Bankas, ir jei visą atsakomybę už įsipareigojimų pagal Sutartį įvykdymą prisiima Prekybininkas. Bankas Sutarties galiojimo laikotarpiu bendradarbiaus su Prekybininko pasirinkta trečiąja šalimi, kiek tai būtina kokybiškam ir savalaikiam paslaugų numatytų Sutartyje teikimui, tačiau Bankas neatsako už šio Prekybininko pasitelkto asmens atliekamus veiksmus, taip pat Banko niekaip neįpareigoja Prekybininko ir šio trečiojo asmens sudarytos sutartys, t.y. Bankas veikia išimtinai vadovaudamasis tik šioje Sutartyje numatytų teisių ir pareigų apimtimi.

5.3. Bankas turi teisę informavęs Prekybininką prieš 3 darbo dienas ir pateikęs savo reikalavimo teisę pagrindžiančius dokumentus išskaityti iš Prekybininkui pagal Sutartį pervestinių lėšų arba nurašyti iš Sąskaitos, konvertuojant lėšas, jei būtina, pagal Banko nustatytą valiutos konvertavimo kursą, galiojantį konversijos metus, šias sumas: 5.3.1 Atsiskaitymų, kuriuos Prekybininkas atliko pažeisdamas Sutartį, sumas; 5.3.2 Atsiskaitymų, dėl kurių Kortelės turėtojas ir (arba) Kortelę išdavęs bankas pateikė pagrįstą pretenziją pagal Tarptautinės kortelių organizacijos taisykles, sumas (įskaitant Atsiskaitymus, kurių atveju Kortelės turėtojas negavo įsigytų prekių arba paslaugų); 5.3.3 visus mokesčius, sutartines netesybas už pavėluotą atsiskaitymą ir kt., kuriuos Prekybininkas turi sumokėti Bankui pagal Sutartį ar Banko įkainius; 5.3.4 visus nuostolius, atsiradusius pagal Sutartį, įskaitant visus nuostolius, atsiradusius dėl Reikalavimų pažeidimo, taip pat visas Tarptautinės kortelių organizacijos pritaikytas baudas, mokesčius ir pretenzijų sumas.

5.4. Jei Bankas negali nurašyti ar išskaityti Sutarties 5.3 punkte nurodytų sumų dėl lėšų trūkumo ar nepakankamos apyvartos, jis turi teisę atitinkamai informavęs Prekybininką reikalauti, kad Prekybininkas pervestų į Sąskaitą reikiamą lėšų sumą per 10 (dešimt) Darbo dienų.

5.7. Bankas teikia Prekybininkui Sutartyje nurodytą informaciją (ataskaitas) apie Atsiskaitymus už kiekvieną darbo dieną iki kitos darbo dienos 12 val. (csv, pdf arba xml formatu). Pirkėjas užtikrina, kad Atsiskaitymų byla būtų išsiųsta Tiekėjui laikantis Terminalo naudojimo instrukcijos ne vėliau kaip

tą pačią darbo dieną po Atsiskaitymo atlikimo dienos ne vėliau kaip iki 22 val.; Tiekėjo pateiktose ataskaitose turi matytis šie duomenys:

- operacijos apdorojimo data;
- kortelės numeris tik su paskutiniais 4 (keturiais) skaitmenimis;
- kortelės tipas;
- atsiskaitymo data/laikas;
- autorizacijos kodas;
- operacijos suma;
- grynujų pinigų išmokėjimo suma;
- EKS Nr.;
- EKS adresas;
- EKS miestas;
- aptarnavimo vieta;
- terminalo ID;
- unikalus operacijos Nr. (RRN);
- komisinio mokesčio suma;
- tarpbankinio mokesčio suma*;
- aptarnavimo mokesčio suma*;
- komisinis mokestis*.

* neprivalomas laukas.

Tiekėjas ataskaitas apie įvykdytus atsiskaitymų mokėjimo kortelėmis operacijas interneto banke Pirkėjo pasirinktu periodiškumu kas mėnesį ir/ar kasdien.

7.1. Sutarties Šalys įsipareigoja neatskleisti, neperduoti ar kitokiu būdu neperleisti tretiesiems asmenims jokios iš kitos Šalies Sutarties vykdymui gautos informacijos, nepriklausomai nuo informacijos turinio, pateikimo tikslo, laiko ir kitų aplinkybių, ją saugoti, tinkamai ir protingai laikantis taikytinų profesinių standartų, naudoti šią informaciją tiksliai vykdant įsipareigojimus pagal Sutartį, kopijuoti šią informaciją tiksliai tiek, kiek to reikia vykdyti įsipareigojimus pagal Sutartį. Konfidencialumo reikalavimai netaikomi informacijai, kuri yra ar Sutarties galiojimo laikotarpiu tapo viešai žinoma arba teisėtu pagrindu jau yra žinoma Bankui arba be apribojimų atskleista trečiajam asmeniui trečiojo asmens, arba nenaudojant šios informacijos sužinota savarankiškai, arba turi būti atskleista pagal galiojančių teisės aktų reikalavimus. Bankas turi teisę atskleisti informaciją apie Prekybininką ir Sutartį Banko grupės įmonėms ir (arba) pagal galiojančių teisės aktų reikalavimus ir (arba) kai to reikalauja Tarptautinė mokėjimo kortelių organizacija ir kitais Bendrosiose sąlygose nurodytais atvejais. Šalis, pažeidusi šiame punkte nurodytus konfidencialumo reikalavimus, įsipareigoja pagal pagrįstą kitos Šalies reikalavimą sumokėti 3000,00 Eur (trijų tūkstančių eurų) baudą ir atlyginti visus kitos Šalies patirtus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius, kiek jų nepadengia numatyta bauda.

8.1. Sutartis jos galiojimo laikotarpiu gali būti keičiama vadovaujantis Pirkimų įstatymo 97 straipsniu ir Sutartyje nustatytais atvejais. Sutarties sąlygų pakeitimai įforminami šalių rašytiniais susitarimais, kurie yra neatsiejama Sutarties dalis.

9.1. Sutartis įsigalioja Šalims ją pasirašius ir galioja iki visiško Šalių sutartinių įsipareigojimų įvykdymo. Paslaugų teikimo terminas – 12 (dvylika) mėnesių nuo su Prekybininku suderintos paslaugų teikimo pradžios su galimybe pratęsti Sutartį 1 (vieną) kartą 12 (dvylikai) mėnesių, neviršijant šių sąlygų 3.2 punkte nurodytos maksimalios Sutarties vertės (kiekvienai pirkimo daliai atskirai). Jeigu likus iki šios Sutarties galiojimo termino pabaigos ne mažiau kaip 90 kalendorinių dienų nei viena iš Šalių raštu nepateikia pageidavimo nepratęsti Sutarties galiojimo, Sutartis tokiomis pačiomis sąlygomis automatiškai pratęsiama dar 12 (dvylikos) mėnesių laikotarpiui, neviršijant Sutarties sąlygų 3.10 punkte nurodytos maksimalios Sutarties kainos. Pratęsimo sąlyga taikoma ne daugiau kaip 1 (vieną) kartą. Jeigu šių sąlygų 3.10 punkte nurodyta suma išnaudojama (už likutį nėra įmanoma nusipirkti paslaugų pagal sutartyje nurodytus įkainius) anksčiau šiame punkte nurodyto

termino, Sutartis pasibaigia išnaudojus šią sumą. Sutarties nutraukimas nepanaikina šalių teisės reikalauti atlyginti nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties nevykdymo ar netinkamo vykdymo, bei netesybės.

9.2. Bankas aktyvuoja atsiskaitymo mokėjimo kortelėmis paslaugą per 5 darbo dienas po Sutarties pasirašymo, jei vykdomos šios sąlygos:

9.2.1. Atitikties patikrinimo, kurį atlieka Bankas, rezultatai yra teigiami; ir

9.2.2. Bankas patvirtina ir Sertifikuoja Prekybininko terminalus.

Bankui vėluojant pradėti teikti paslaugas Sutartyje nuo 1 (vienos) iki 3 (trijų) kalendorinių dienų, Prekybininkui pareikalavus raštu, Bankas mokės jam 50 (penkiasdešimt) Eur dydžio baudą už kiekvieną uždelstą suteikti paslaugas dieną. Jeigu Bankas pradėti teikti paslaugas uždelšia ilgiau kaip 3 (tris) kalendorines dienas, Prekybininkui pareikalavus raštu, Bankas, vietoje aukščiau nurodytos baudos, mokės Prekybininkui 100 (vieno šimto) Eur dydžio baudą už kiekvieną uždelstą pradėti teikti paslaugas dieną.

9.5 Bet kuri Šalis turi teisę nutraukti Sutartį vienašališkai apie tai informuodama kitą Šalį ne vėliau kaip prieš 90 (devyniasdešimt) dienų iki Sutarties nutraukimo.

9.7. Bankas, esant objektyvioms priežastims, pagrįsta ir motyvuota nuomone, turi teisę vienašališkai sustabdyti arba nutraukti visą arba dalį Sutarties, apie tai informuodamas Prekybininką Sutartyje nustatytu būdu, o toks sustabdymas ir nutraukimas įsigalioja nedelsiant, bet ne anksčiau negu nuo Prekybininko informavimo momento, jei:

9.7.1. Banko nuomone, Prekybininkas dalyvauja neteisėtoje veikoje, pavyzdžiui, susijusioje su neteisėtu Atsiskaitymų apdorojimu Prekybos vietoje;

9.7.2. Bankas sužino, kad Prekybininkas neturi teisės aktų reikalaujamos veiklos licencijos ir (arba) registracijos, įskaitant atvejus, kai tokia licencija arba registracija yra pasibaigusi arba buvo panaikinta Sutarties galiojimo metu, arba Prekybininkas vienašališkai pakeitė Sutartyje nuodytą jo ekonominės veiklos sritį ir (arba) paslaugų ir (arba) prekių grupes;

9.7.3. Tarptautinės kortelių organizacija reikalauja arba to reikia dėl saugumo priežasčių, arba Prekybininkas pažeidžia savo įsipareigojimą bendradarbiauti Sutartyje nurodytų saugumo pažeidimų atvejais, arba Prekybininkas neturi reikalaujamų saugos priemonių;

9.7.4. Paaiškėja kitos neigiamos aplinkybės arba įvykiai (pavyzdžiui, gresiantis nemokumas, bankroto arba likvidavimo procedūra), dėl kurių Bankas turi pagrindo manyti, kad Banko teisės Prekybininko atžvilgiu suteiktos pagal Sutartį bus pažeistos, arba kad Bankas gali neįvykdyti savo įsipareigojimų ir prievolių pagal Sutartį;

9.7.5. Prekybininkas pažeidžia įsipareigojimus, nurodytus Sutartyje;

9.7.6. Bankas turi teisę vienašališkai sustabdyti Sutarties vykdymą konkrečioje prekybos vietoje, jei šioje prekybos vietoje pagal Sutartį ne mažiau kaip 6 (šešis) mėnesius nevykdomi Atsiskaitymai;

9.7.7. kitais Bendrosiose sąlygose numatytais atvejais.

2. Šalys susitaria papildyti šiuos Atsiskaitymo mokėjimo kortelėmis paslaugos sutarties sąlygų punktus ir juos išdėstyti taip:

2.1. papildyti 3 dalį šiais punktais:

3.6. Taikoma kainodara - fiksuoto įkainio kainodara (perkama pagal poreikį pagal Sutartyje numatytus įkainius, neviršijant šių sąlygų 3.10 punkte nurodytos Sutarties kainos (kiekvienai pirkimo daliai)).

3.7. Šalys susitaria, kad sutarties galiojimo laikotarpiu paslaugos teikimo įkainio, nurodyto Sutarties priede, perskaičiavimas, esant pagrįstoms aplinkybėms ir jei Tiekėjas laiku ir kokybiškai vykdė Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus, gali būti inicijuotas pagal toliau nustatytas aplinkybes ir sąlygas:

3.7.1. Įkainiai perskaičiuojami taikant 12 (dvylikos) mėnesių EURIBOR normą (toliau – EURIBOR 12M);

3.7.2. Kaina perskaičiuojama, jeigu prašymo perskaičiuoti pateikimo dienos pabaigoje (iki 23:59 val.) EURIBOR12M palūkanų normos pokytis yra didesnis nei 4 (keturi) procentiniai punktai nuo esamos EURIBOR12M normos Sutarties įsigaliojimo dieną arba paskutinio perskaičiavimo dieną;

3.7.3. Kiekvienas EURIBOR12M pokytis ± 1 (vienu) procentiniu punktu nuo esamos EURIBOR12M normos Sutarties įsigaliojimo dieną arba paskutinio perskaičiavimo dieną, atitinkamai keičia tarifą $\pm 0,10$ procentinio punkto;

3.7.3. Pirmas perskaičiavimas gali būti inicijuotas ne anksčiau kaip po 12 (dvylikos) mėnesių nuo Sutarties įsigaliojimo.

3.7.4. Įkainių perskaičiavimas pagal šią Sutartį atliekamas ne mažiau kaip 1 (vieną) kartą per 1 (vienerius) metus ir ne anksčiau kaip po 12 (dvylikos) mėn. po paskutinio perskaičiavimo.

3.7.5. Įkainių perskaičiavimą inicijuojanti Šalis turi informuoti kitą Šalį raštu apie pageidavimą perskaičiuoti įkainius.

3.7.6. Įkainių perskaičiavimas pagal Sutartį atliekamas tik tų Paslaugų, kurios pagal Sutartį užsakomos / teikiamos po įkainių perskaičiavimo, atžvilgiu.

3.7.7. Perskaičiuoti Sutarties įkainiai įsigalioja nuo abiejų Šalių susitarimo dėl Sutarties pakeitimo pasirašymo dienos, jei pačiame susitarime nenumatyta kitaip, bei galioja tik Paslaugų daliai, kuri Užsakovo dar nebuvo apmokėta. Už Paslaugas, suteiktas iki susitarimo dėl Sutarties įkainių perskaičiavimo pasirašymo dienos, Užsakovas apmoka taikant iki tol galiojusius Sutarties įkainius, o už Paslaugas, užsakytas po susitarimo pasirašymo dienos, teikėjui bus apmokama taikant naujus Sutarties įkainius.

3.8. Sąskaita faktūra už paslaugų suteikimą neišrašoma, apmokėjimas vykdomas sutarties punkte 3.3 nustatyta tvarka.

3.9. Prekybininkas Sutartyje nustatytu terminu neapmokėjęs Komisinių mokesčių, Bankui pareikalavus raštu, mokės Bankui 0,03 (trijų šimtųjų) procentų dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną.

3.10. Sutarties vertė - 181 832,00 Eur (vienas šimtas aštuoniasdešimt vienas tūkstantis aštuoni šimtai trisdešimt du eur, 00 ct.) be pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM) Sutarties galiojimo terminui.

Prekybininkas įsipareigoja stebėti ir nedelsiant raštu informuoti Banką, kai pasiekiami maksimali už pagal Sutartį teikiamas paslaugas sumokamų mokesčių suma. Nuo tokio raštiško pranešimo gavimo dienos paslaugos pagal Sutartį nebeteikiamos, tačiau tai nepanaikina Šalių įsipareigojimo atsiskaityti tarpusavyje už iki pranešimo pateikimo dienos faktiškai suteiktas paslaugas pagal Sutartį.

3.11 Visus Pirkėjo pagal Sutartį mokėtinus mokesčius Tiekėjas nurašo nuo Sutartyje nurodytos mokesčių sąskaitos tarp Pirkėjo ir Tiekėjo sudarytoje banko sąskaitos sutartyje nustatyta tvarka.

2.2. papildyti 5 dalį šiais punktais:

5.8. Bankas įsipareigoja savo sąskaita apsaugoti Prekybininką nuo bet kokių pretenzijų, nuostolių, atsirandančių dėl Banko veiksmų ar aplaidumo vykdant Sutartį, taip pat dėl bet kokių teisės aktų pažeidimo.

5.9. Bankas įsipareigoja vykdyti Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir Techninėje specifikacijoje, įskaitant paslaugų trūkumų šalinimą.

5.10 Bankas įsipareigoja laikytis visų Lietuvos Respublikoje galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų ir užtikrinti, kad tiekėjo ar ūkio subjekto (jei taikoma) darbuotojai jų laikytųsi.

5.11 Bankas turi teisę gauti apmokėjimą už laiku ir kokybiškai suteiktas paslaugas.

5.12 Bankas turi teisę vienašališkai informavęs raštu prieš 90 (devyniasdešimt) kalendorinių dienų laikotarpį, nutraukti Sutartį ir nesant Sutarties pažeidimams.

5.13 Bankas turi kitas teises, numatytas Sutartyje ir Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose.

5.14 Bankas įsipareigoja susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, galinčių diskredituoti ar menkinti Prekybininko dalykinę reputaciją ir/ar nesąžiningos bei pakankamo faktinio pagrindo neturinčios nuomonės skleidimo. Šiame punkte nustatytos pareigos pažeidimas yra laikomas esminiu Sutarties pažeidimu.

5.15 Bankas privalės pateikti atsakymus į Pirkėjo darbuotojų raštu pateiktus klausimus dėl tiekėjo teikiamos paslaugos (kaina įskaitoma į paslaugų teikimo kainą).

2.3. papildyti 6 dalį šiais punktais:

6.6. Prekybininkui informavus Banką raštu, skambučiu į Banko skambučių centrą ar elektroniniu paštu amks@swedbank.lt apie Banko autorizacijos centro techninius gedimus, techniniai gedimai turi būti pašalinti per 12 val. nuo pranešimo apie gedimą gavimo, išskyrus Banko iš anksto (ne vėliau kaip prieš 2 darbo dienas) nustatytą laiką, kurio metu vykdoma Banko kontroliuojamos įrangos techninė profilaktika, priežiūra ar atnaujinimo darbai. Bankui vėluojant pašalinti techninius gedimus per terminą, numatytą šiame punkte, Prekybininkui pareikalavus raštu, Bankas mokės Prekybininkui 100 (vieno šimto) Eur dydžio baudą už kiekvieną uždelstą pašalinti techninius gedimus dieną.

6.7. Bankui vėluojant pateikti Prekybininkui ataskaitą apie Atsiskaitymus kaip nurodyta 5.7. punkte nustatytu laiku, Prekybininkui pareikalavus raštu, Bankas mokės Prekybininkui 0,03 (trijų šimtųjų) proc. delspinigius nuo praėjusią darbo dieną atliktų Atsiskaitymų mokėjimo kortelėmis sumos už kiekvieną uždelstą pateikti ataskaitą valandą.

6.8. Bankui vėluojant pervesti per praėjusią darbo dieną surinktas lėšas už Atsiskaitymus kaip nurodyta 3.3. punkte, Prekybininkui pareikalavus raštu, Bankas mokės Prekybininkui 0,03 (trijų šimtųjų) proc. delspinigių nuo per praėjusią darbo dieną surinktų lėšų už Atsiskaitymus mokėjimo kortelėmis už kiekvieną uždelstą pervesti surinktas lėšas valandą.

6.9. Jei viena iš Šalių nevykdo arba netinkamai įvykdo Sutartyje numatytus įsipareigojimus, kaltoji Šalis turi atlyginti dėl Sutarties sąlygų nevykdymo arba netinkamo vykdymo kitos Šalies patirtus tiesioginius nuostolius.

6.10. Įvertinus visuotinai žinomas rizikas, susijusias su užkrečiamų ligų plitimu, ir taikomas priemones asmenų sveikatai užtikrinti, Bankas paslaugas teikia atsižvelgdamas į valstybės, savivaldybių institucijų privalomus sprendimus (aktus) ir rekomendacijas, įskaitant ir juos įgyvendinant priimamus kitus sprendimus (aktus), kuriais taikomi ribojimai įprastiniam sutarties šalies veiklos organizavimui. Bankas gali laikinai nesilaikyti sutartyje nustatytų paslaugų teikimo sąlygų ir terminų ir yra atleidžiamas nuo civilinės atsakomybės už tokį nesilaikymą (tai nebus laikoma netinkamu sutarties vykdymu), jei jis yra sąlygotas valstybės ir (arba) savivaldybių priimtų sprendimų (aktų) arba su tuo susijusių ar to pasėkoje atsiradusių aplinkybių. Išnykus šioms aplinkybėms, paslaugos yra teikiamos sutartyje nustatytomis sąlygomis ir terminais.

6.11. Šalys susitarė, kad jei po Sutarties sudarymo atsirastų naujos aplinkybės, kurios apribotų Banko veiklą daugiau arba kitu būdu, nei yra žinoma Sutarties sudarymo metu, ir dėl to Bankas negali vykdyti sutartinių prievolių, tuomet Bankas galėtų būti atleidžiamas nuo civilinės atsakomybės už sutarties nevykdymą, tik Bankui įrodžius, kad aplinkybės, kuriomis remiasi Bankas, yra tokio masto ir tokio pobūdžio, kurio nei vienas rūpestingas ir atidus verslininkas negalėjo kontroliuoti ir numatyti sutarties sudarymo metu, ir kad Bankas, veikdamas atidžiai ir rūpestingai, negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui.

6.12. Bankas, negalėdamas vykdyti sutartimi priimtų prievolių, privalo pateikti Prekybininkui prašymą Sutartyje nustatyta tvarka, įskaitant detalią informaciją, kokios nenumatytos aplinkybės konkrečiai įvyko (pvz., įmonės veikla buvo apribota, valstybės draudžia atitinkamų prekių eksportą ir kt.) ir nurodyti priežastis, patvirtinančias, kad šių Sutarties vykdymo sutrikdymų Bankas negalėjo protingai numatyti Sutarties sudarymo metu. Bankas, siekdamas būti atleistas nuo civilinės atsakomybės, privalo pateikti visą Prekybininko prašomą ir Sutartyje nurodytą informaciją, bei šią informaciją pagrindžiančius dokumentus.

6.13. Bet kokios formos korupcija yra netoleruojama. Prekybininkas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, jei Bankas (įskaitant bet kurį iš Banko darbuotojų, tarpininkų, sub tiekėjų, atstovų ir kt.) duoda arba pasiūlo (tiesiogiai arba netiesiogiai) bet kuriam Prekybininko darbuotojui bet kokią naudą daikto, piniginių atlygio, komisinių, paslaugų arba kitos materialios ar nematerialios naudos forma kaip paskatą arba apdovanojimą už bet kurio su šia Sutartimi susijusio veiksmo atlikimą arba susilaikymą jį atlikti, arba už palankumo arba nepalankumo parodymą arba susilaikymą juos parodyti (kyšį) bet kuriam su šia Sutartimi susijusiam asmeniui. Prekybininkui nutraukus Sutartį šiuo pagrindu, Bankas privalo atlyginti Prekybininkui visas patirtas išlaidas, susijusias su Sutarties vykdymo užbaigimu, bei kompensuoti visus dėl Sutarties nutraukimo patirtus nuostolius.

2.4. papildyti 9 dalį šiais punktais:

9.11. Jeigu Prekybininkas nutrauks Sutartį Bankui pažeidus esmines Sutarties sąlygas (tokiomis sąlygomis laikomos sistemingas ir nuolatinis vėlavimas ilgiau nei 6 valandas pervesti lėšas Prekybininkui pagal Sutartį (3.3 p.), bei sistemingas ir nuolatinis vėlavimas ilgiau nei 6 valandas pateikti Sutartyje nurodytas ataskaitas (Sutarties 5.7 p.) ir sudarys nutrauktą Sutartį pakeičiančią sutartį, Prekybininkas turės teisę reikalauti iš Sutartį pažeidusio pirkimą laimėjusio Tiekėjo kainų skirtumo bei kitų vėliau atsiradusių tiesioginių nuostolių atlyginimo kaip tai numatyta Civilinio kodekso 6.258 straipsnio 5 dalyje. Kainų skirtumas skaičiuojamas nuo atliktų pagal Sutartį pakeičiančią sutartį Atsiskaitymų (kurie suprantami kaip šioje Sutartyje nurodyti Atsiskaitymai) sumos, kai yra apskaičiuojamas skirtumas tarp faktiškai sumokėto komisinio mokesčio ir komisinio mokesčio koks būtų mokėtinas pagal šią Sutartį už tokius pat Atsiskaitymus. Kainų skirtumo maksimali suma turi būti ne didesnė, nei Banko pagal Sutartį iš Prekybininko faktiškai gautų komisinių mokesčių suma.

9.12. Netesybų sumokėjimas neatleidžia Sutarties šalių nuo pareigos vykdyti Sutartyje priimtus įsipareigojimus.

9.13. Sutartis galės būti nutraukta:

9.13.1. rašytiniu šalių susitarimu;

9.13.2. vienos iš Šalių iniciatyva, kitai Šaliai nevykdant arba netinkamai vykdant įsipareigojimus pagal Sutartį, raštu įspėjus kaltąją Šalį ir nurodžius Sutarties nutraukimo motyvus ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų;

9.13.3. Prekybininko vienašališku pareiškimu apie Sutarties nutraukimą, įspėjus Banką ir nurodžius Sutarties nutraukimo motyvus ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) kalendorines dienas šiais atvejais:

9.13.3.1. Sutartis buvo pakeista pažeidžiant Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų įstatymo (toliau – Pirkimų įstatymas) 97 straipsnį;

9.13.3.2. paaiškėjus, kad Bankas, su kuriuo sudaryta Sutartis, turėjo būti pašalintas iš pirkimo procedūros *mutatis mutandis* taikant Viešųjų pirkimų įstatymo 46 straipsnio 1 dalį, kuri taikoma kartu su Pirkimų įstatymo 59 straipsnio 1 dalimi;

9.13.3.3. paaiškėjus, kad su Banku neturėjo būti sudaryta Sutartis dėl to, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas procese pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 258 straipsnį pripažino, kad nebuvo įvykdyti įsipareigojimai pagal Europos Sąjungos steigiamąsias sutartis ir Direktyvą 2014/25/ES;

9.13.4. Prekybininkas bet kuriuo metu turi teisę vienašališkai, nesant Banko kaltės, nesikreipdamas į teismą, nutraukti šią Sutartį prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų raštu pranešęs apie tai Bankui, nepaisant to, kad Bankas jau pradėjo vykdyti Sutartį. Tokiu atveju Bankui yra sumokama tik už faktiškai tinkamai iki Sutarties nutraukimo dienos suteiktas Paslaugas, jokios kompensacijos ar nuostoliai Bankui nėra atlyginami.

9.14. Bankas atsako tik už tiesioginius materialinius nuostolius ir (arba) žalą, kurie padaromi dėl Banko kaltės. Bankas neatsako už nuostolius ir (arba) žalą, kurie atsiranda dėl toliau išvardytų priežasčių (bet jomis neapsiribojant): nenugalimos jėgos (force majeure), rimtų elektros tiekimo sutrikimų, telekomunikacijų paslaugų teikėjo, paties Prekybininko, terminalų įrangos paslaugų teikėjo, tarptautinių kortelių organizacijų ir (arba) mokėjimo kortelės išdavusio banko veikimo ir (arba) neveikimo, arba jei Bankas nutraukia Sutartį dėl Prekybininko padaryto Sutarties pažeidimo. Prekybininkas visas pretenzijas privalo pateikti ne vėliau kaip per 6 (šešis) mėnesius nuo atsiskaitymo mokėjimo kortele operacijos dienos.

2.5. papildyti 4 dalį šiais punktais:

4.25 Prekybininkas įsipareigoja:

4.25.1 priimti Šalių sutartu laiku suteiktas Paslaugas, jeigu jos atitinka šios Sutarties sąlygas.

4.25.2. sumokėti už laiku ir kokybiškai suteiktas paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais;

4.25.3. suteikti tiekėjui turimą informaciją ir / ar dokumentus, būtinus Sutarčiai vykdyti;

4.25.4. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir jos prieduose.

4.26 Prekybininkas turi kitas teises, numatytas Sutartyje ir Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose.

4.27 Paslaugų teikimo vieta yra Prekybininko klientų aptarnavimo vietos, t. y. savitarnos terminalai, kuriuose įrengti stacionarūs banko kortelių skaitytuvai. Aptarnavimo vietų skaičių Sutarties galiojimo laikotarpiu Prekybininkas turi teisę koreguoti didinti ar mažinti dėl kintančių Prekybininko poreikių, tačiau neviršijant 2.3 punkte nurodytos maksimalios (kiekvienai pirkimo daliai atskirai) Sutarties vertės. Taip pat Sutarties galiojimo metu Prekybininkas turi teisę keisti mokėjimo kortelių skaitytuvų modelio versijas/serijas.

2.6. papildyti 10 dalį šiais punktais:

10.8 Šalys susitaria netaikyti Atsiskaitymo mokėjimo kortelėmis paslaugos sutarties sąlygų 9.4 p., 9.6 p.

10.9 Šalys susitaria netaikyti Atsiskaitymo mokėjimo kortelėmis paslaugos sutarties sąlygų 3.5 p.

10.11 Šalys susitaria netaikyti Atsiskaitymo mokėjimo kortelėmis paslaugos sutarties sąlygų 7.3 p.

10.12 Šalys susitaria netaikyti Atsiskaitymo mokėjimo kortelėmis paslaugos sutarties sąlygų 9.9 p.

10.13 Šalys susitaria netaikyti Atsiskaitymo mokėjimo kortelėmis paslaugos sutarties sąlygų 10.4 p.

10.14 Šalys susitaria netaikyti Atsiskaitymo mokėjimo kortelėmis paslaugos sutarties sąlygų 5.2 p.

10.15 Šalys susitaria, kad Bankas neprieštaraus ir nelaikys sutarties pažeidimu, jeigu Prekybininkas ateityje sudarytų sutartis su kitais bankais dėl banko klientams teikiamos Cash out paslaugos. Cash-out paslaugų sutartis negali turėti įtakos Atsiskaitymų mokėjimo kortelėmis aptarnavimo paslaugų Sutarties srautams.

10.16 Kadangi Bankui ir jo santykiams su trečiosiomis šalimis yra taikomas Lietuvos banko valdybos 2020 m. lapkričio 26 d. nutarimas Nr. 03-174 „Dėl Informacinių ir ryšių technologijų ir saugumo rizikos valdymo reikalavimų aprašo patvirtinimo“, Šalys susitaria, kad Bankas įsipareigoja savo darbuotojams, o jei paslaugų teikimui pasitelkia trečiuosius asmenis (pvz., subtiekęjus) taip pat ir jiems atlikti informacijos saugos ir susijusių sričių mokymus tam, kad šiose srityse būtų sumažinta žmonių klaidų, vagystės, sukčiavimo, piktnaudžiavimo ar nuostolių atvejų ir pašalinta su saugumu susijusi rizika. Šie mokymai turi būti atliekami ne rečiau nei vieną kartą į metus. Bankas nedelsdamas informuoja Prekybininką, jei šiems mokymams atlikti jam reikia papildomos informacijos. Bankas, gavęs Prekybininko prašymą pateikti informaciją apie tokių mokymų atlikimą, ją pateikia nedelsdamas.

10.17 Šalys susitaria, kad Prekybininkas turi teisę nedelsdamas vienašališkai nutraukti bet kurią arba visas sutartis su Banku, neprivalėdamas sumokėti jokių baudų, atlyginti jokios žalos, išmokėti kompensacijos ar grąžinti pinigų Bankui ir/ar jo subtiekei, taip pat, Prekybininkas gali atšaukti bet kurį ar visus Užsakymus ir (arba) visiškai ar iš dalies sustabdyti bet kurių sutarčių su Banku vykdymą, paaiškęjus, kad ekonominės ar kitos tarptautinės sankcijos taikomos Bankui, ir/ar jo galutiniam naudos gavėjui (t. y. fiziniam asmeniui, kuris tiesiogiai ir/ar netiesiogiai, veikdamas atskirai ar kartu su kitais asmenimis, yra galutinis Banko savininkas ir/ar kontroliuoja Banką ar jo valdymą, ir/ar daro jam lemiamą įtaką), ir/ar bet kuriam su gavėju ir/ar jo naudos gavėju susijusiam fiziniam ar juridiniam asmeniui.

10.18 Šalys susitaria, kad Bankas vadovausis Banko etikos kodekso, atitinkančio aukščiausios korporatyvinės etikos standartus, nuostatomis ir Prekybininko Etikos kodeksu, kiek jis neprieštaraus Banko etikos kodeksui.

10.19 Šalys susitaria, kad Paslaugos laikomos žaliomis vadovaujantis Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 „Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašas“ (aktuali redakcija) (toliau – Tvarkos aprašas) nurodytų aplinkos apsaugos kriterijų, nustatytų Tvarkos aprašo 4.4.3 punktu.

10.20 Kitos Sutarties sąlygos nekeičiamos.

10.21 Šis susitarimas įsigalioja nuo pasirašymo dienos ir yra neatskiriama Sutarties dalis.

Prekybininkas

Bankas

PRIEDAS PRIE ATSISKAITYMO MOKĖJIMO KORTELĖMIS PASLAUGOS SUTARTIS NR. 58098**1. BANKAS**

JURIDINIO ASMENS PAVADINIMAS „Swedbank“ AB	JURIDINIO ASMENS KODAS 112029651
---	-------------------------------------

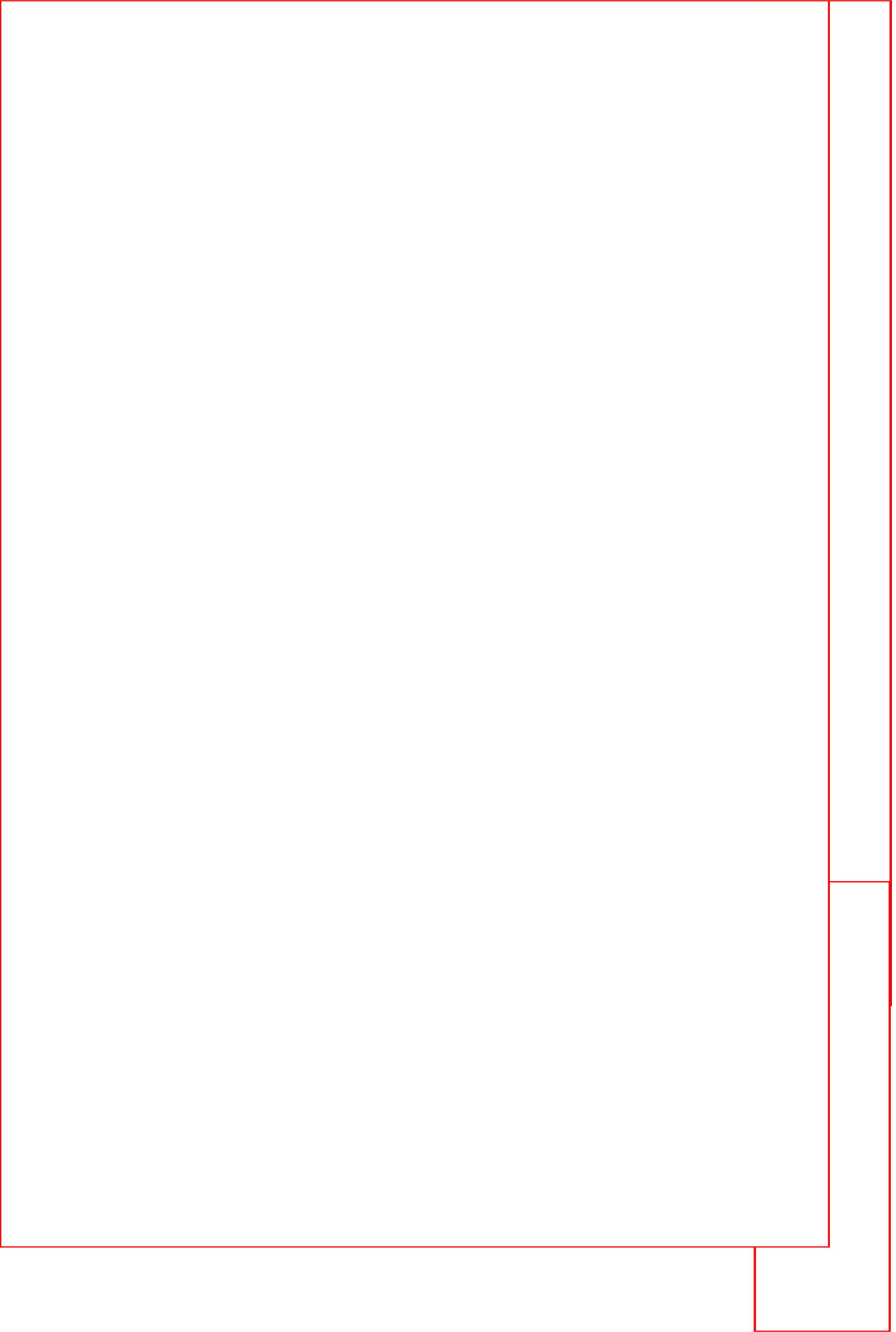
2. PREKYBININKAS

JURIDINIO ASMENS PAVADINIMAS / VARDAS, PAVARDĖ AKCINĖ BENDROVĖ LIETUVOS PAŠTAS	JURIDINIO ASMENS KODAS / ASMENS KODAS 121215587
SĄSKAITOS NUMERIS LT11 7300 0101 2663 6753	
VEIKLOS SRITIS IR PREKIŲ / PASLAUGŲ APRAŠYMAS Pašto ir pasiuntinių (kurjerių) veikla	

3. INFORMACIJA APIE PREKYBOS VIETAS ATSISKAITYMO KORTELĖMIS, PRIĖMIMO PRIEMONĖS IR PASLAUGŲ TIEKĖJUS

PREKYBININKO ATSTOVO VARDAS, PAVARDĖ, PARAŠAS

BANKO ATSTOVO VARDAS, PAVARDĖ



Swedbank



--	--

PREKYBININKO ATSTOVO VARDAS, PAVARDĖ, PARAŠAS

BANKO ATSTOVO VARDAS, PAVARDĖ, PARAŠAS

PREKYBININKO ATSTOVO VARDAS, PAVARDĖ, PARAŠAS

BANKO ATSTOVO VARDAS, PAVARDĖ, PARAŠAS

5. PATVIRTINIMAS

ŠIS PRIEDAS YRA SUDĖTINĖ TARP ŠALIŲ SUDARYTOS ATSISKAITYMO MOKĖJIMO KORTELEMIS PASLAUGOS SUTARTIES DALIS.

ŠIS PRIEDAS YRA LAIKOMAS SUDARYTAS NUO DATOS, KAI JĮ PASIRAŠO / PATVIRTINA ABI SUTARTIES ŠALYS IR ĮSIGALIOJA TADA KAIP NUMATYTA ATSISKAITYMO MOKĖJIMO KORTELEMIS PASLAUGOS SUTARTIES SĄLYGOS, NEBENT ŠIS PRIEDAS KEIČIA PRIEŠ TAI ŠALIŲ SUDARYTĄ PRIEDĄ. PASTARUOJU ATVEJU ŠIS PRIEDAS ĮSIGALIOJA NUO TREČIOS DARBO DIENOS PO TO, KAI JĮ PASIRAŠO / PATVIRTINA SUTARTIES ŠALYS.

ŠIS PRIEDAS NUO JO ĮSIGALIOJIMO MOMENTO KEIČIA PRIEŠ TAI ŠALIŲ SUDARYTĄ PRIEDĄ TAI PAČIAI PREKYBOS VIETAI.

PASIRAŠYDAMAS ŠĮ PRIEDĄ PREKYBININKAS PATVIRTINA, KAD PRIEDE NURODYTI DUOMENYS YRA TEISINGI.

ATSISKAITYMO MOKĖJIMO KORTELEMIS PASLAUGOS SUTARTIES SĄLYGOS

1. SĄVOKOS

Atsiskaitymas – Kortelės pagalba Kortelės turėtojo pateiktas nurodymas atlikti mokėjimą už prekes arba paslaugas arba atlikti bet kurią kitą Banko leidžiamą operaciją per Terminalą.

Atsiskaitymų byla – tai visų Atsiskaitymų, atliktų per Terminalą, santrauka.

Autorizavimas – tai užklausa atliekama siekiant patikrinti Kortelės galiojimą ir Atsiskaitymui atlikti būtinų lėšų buvimą su Kortele susietoje sąskaitoje.

Bankas – tai „Swedbank“, AB, juridinio asmens kodas 112029651, adresas Konstitucijos pr. 20A, LT-03502 Vilnius, Lietuva.

Bendrosios sąlygos – tai dokumentas, kuriame yra nustatyti Banko klientų aptarnavimo ir paslaugų teikimo bendrosios sąlygos ir taisyklės.

Darbo diena – tai diena, kurią Bankas vykdo bankinę veiklą.

Įkainiai – tai dokumentas, kuriame yra nurodyti Banko paslaugų ir operacijų įkainiai.

Klientų Asmens duomenų tvarkymo principai – tai dokumentas, aprašantis klientų duomenų tvarkymo Banke principus ir pateikiamas kaip atskiras dokumentas arba yra įtrauktas į Bendrąsias sąlygas.

Komisinis mokestis – tai Sutartyje nurodytas mokestis, kurį Prekybininkas moka Bankui už Atsiskaitymų apdorojimą, atsiskaitymų tarp Banko ir Prekybininko atlikimą ir/arba Kortelių aptarnavimą.

Kortelė – tai elektroninė mokėjimo priemonė, kurios pagalba Kortelės turėtojas gali atlikti Atsiskaitymus. Kortelės, kuriomis atliekamus Atsiskaitymus vykdo Prekybininkas ir priima Bankas, yra nurodytos Sutartyje.

Kortelės turėtojas – tai asmuo, kuriam priklauso sąskaita susieta su Kortele, arba jo paskirtas asmuo, turintis teisę naudotis Kortele.

Kvitas – tai atlikto Atsiskaitymo patvirtinimas, kurį galima naudoti kaip įrodymą, ir kurio atitiktis Banko ir Tarptautinės kortelių organizacijos reikalavimams turi būti patvirtinta Sertifikavimo būdu.

Mokėjimo kortelių sektoriaus duomenų apsaugos standartas (PCI DSS) – tai Kortelių sektoriaus dalyvių nustatyti reikalavimai ir procedūros, kurioms pritaria ir Tarptautinės kortelių organizacijos, ir kurios yra skirtos konfidencialių (jautrių) Kortelės ir sąskaitos duomenų, esančių pas Prekybininką, apsaugai (<https://www.pcisecuritystandards.org/>).

Paslaugų teikėjas – tai Banko nurodytas trečiasis asmuo, kuris turi teisę veikti Banko vardu teikdamas paslaugas būtinas tinkamam Banko sutartinių įsipareigojimų nurodytų Sutartyje įvykdymui.

Prekybininkas – tai bet kuris juridinis arba fizinis asmuo, su kuriuo Bankas yra sudaręs Sutartį.

Prekybos vieta – tai Sutartyje nurodyta prekybos vieta, kurią Prekybininkas naudoja prekių ir (arba) paslaugų grupių, nurodytų Sutartyje, pardavimui savo ekonominės veiklos srityje.

Sąskaita – tai Sutartyje nurodyta Prekybininko sąskaita.

Sertifikavimas – tai Banko ar Banko paskirto trečiojo asmens atliekamos procedūros ir veiksmai, siekiant patikrinti Terminalo atitiktį Banko ir Tarptautinių kortelių organizacijų nustatytiems reikalavimams.

Sutartis – tai Banko ir Prekybininko sudaryta Atsiskaitymo mokėjimo kortelėmis paslaugos sutartis kartu su Atsiskaitymo mokėjimo kortelėmis paslaugos sutarties sąlygomis ir visais jos priedais.

Tarptautinė kortelių organizacija – tai „Mastercard Worldwide“, „VISA inc.“ arba bet kuri kita mokėjimo kortelių organizacija, kurios nariu yra Bankas, arba kuriai atstovauti Bankas turi teisę per Sutarties galiojimo laikotarpį.

Terminalas – tai Sertifikuotas mechaninis arba elektroninis įrenginys, kurio pagalba pagal Banko ir Tarptautinių kortelių organizacijų reikalavimus apdorojami Atsiskaitymai.

2. SUTARTIES DALYKAS

- 2.1 Sutartis reglamentuoja Banko ir Prekybininko santykius, atsirandančius Prekybininkui Prekybos vietoje priimant Atsiskaitymus bei kitus su tuo susijusius santykius.

3. KOMISINIAI MOKESČIAI IR JŲ MOKĖJIMAS

- 3.1 Prekybininkas moka Bankui Sutartyje nustatyto dydžio Komisinius mokesčius (nustatyto dydžio sumą (jei tokia nurodyta Sutartyje) ir procentinį dydį nuo Atsiskaitymo sumos, bet ne mažiau kaip minimalus Komisinis mokestis ir/arba ne daugiau nei maksimalus Komisinis mokestis (jei toks nurodytas Sutartyje)) už kiekvieną Atsiskaitymą.
- 3.2 Be kitų sudedamųjų dalių Komisinį mokestį taip pat sudaro tarpbankiniai mokesčiai ir tarptautinių kortelių organizacijų mokesčiai, kurių orientaciniai dydžiai skelbiami Banko tinklalapyje internete, o tikslūs dydžiai pateikiami mėnesio IFR ataskaitose, jei Prekybininkas pagal Sutartį yra pasirinkęs IFR ataskaitas. Pasirinkdamas bet kokio kito tipo ataskaitą, Prekybininkas sutinka, kad Banko tinklalapyje internete pateikiami orientaciniai tarpbankiniai ir tarptautinių kortelių organizacijų mokesčiai yra pakankami ir nereikalauja Banko pateikti Prekybininkui tikslių šių mokesčių dydžių. Tarpbankiniai mokesčiai ir tarptautinių kortelių organizacijų mokesčiai yra kintantys, o jų pokyčiai neturi poveikio bendram Komisinių mokesčių dydžiui, nurodytam Sutartyje. Visi minėtų Komisinio mokesčio sudedamųjų dalių pokyčiai netaikomi Sutarties pakeitimais, jei Komisinio mokesčio dydis nėra keičiamas Sutartyje nustatyta tvarka (žr. 8 skyių).
- 3.3 Jei šalys Sutartyje nesusitaria kitaip, lėšas už Atsiskaitymus, atskaitęs už šiuos Atsiskaitymus privalomus mokėti Komisinius mokesčius, Bankas perveda į Sąskaitą ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas po Atsiskaitymų bylos gavimo, išskyrus Sutartyje numatytus atvejus, kai Bankas turi teisę sustabdyti savo prievolių vykdymą.
- 3.4 Prekybininkas užtikrina, kad Atsiskaitymų byla būtų išsiųsta Bankui laikantis Terminalo naudojimo instrukcijos ne vėliau kaip kitą kalendarinę dieną po Atsiskaitymo atlikimo dienos.
- 3.5 Bankas turi teisę atsakyti pervesti Sutarties 3.3 punkte nurodytą sumą, jei atitinkamą Atsiskaitymų bylą gauna vėliau, nei nurodyta Sutarties 3.4 punkte.

4. PREKYBININKO TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI

- 4.1 Prekybininkas vykdo Atsiskaitymus pagal Sutartį tik tuo atveju, jei jų vykdymas yra teisėtas ir etiškas ir nedaro jokios žalos bei nekenkia Banko, „Swedbank“ grupės bendrovės, Tarptautinės kortelių organizacijos ir (arba) bet kurių kitų šalių prestižui ar reputacijai. Neteisėtų ir (arba) žalingų veiksmų nebaigtinis sąrašas yra pateiktas „Saugumo elementų ir mokėjimo kortelių priėmimo instrukcijoje“, kuri yra neatskiriama Sutarties dalis (skelbiama internete adresu: www.swedbank.lt; toliau – Reikalavimai).
- 4.2 Atsiskaitymus pagal Sutartį Prekybininkas gali vykdyti tik Prekybos vietoje ir tik savo ekonominės veiklos srityje parduodamas prekes ir/arba paslaugas atitinkančias prekių ir/arba paslaugų grupes nurodytas Sutartyje. Prekybininkas neturi teisės pakeisti savo ekonominės veiklos srities arba prekių ir /arba paslaugų grupių be išankstinio Banko sutikimo. Jei Sutartyje nenurodyta kitaip, Prekybininkas negali perkelti Terminalo arba Terminale esančios programinės įrangos į kitą vietą arba jų pakeisti be išankstinio Banko sutikimo.
- 4.3 Prekybininkas turi turėti veiklos licenciją ir/arba būti užregistruotas atitinkamame registre, jei to reikalauja teisės aktai tam, kad užsiimti veikla Prekybininko ekonominės veiklos srityje. Tokia licencija ir (arba) registracija turi galioti sudarant Sutartį ir visu Sutarties galiojimo metu ir turi būti pateikta Bankui jo prašymu.
- 4.4 Prekybininkas informuoja Banką apie kiekvieną naują Prekybininko Prekybos vietą, kurioje bus galimybė vykdyti Atsiskaitymus Kortelėmis kaip mokėjimo priemonėmis, likus ne mažiau kaip 10 (dešimt) darbo dienų iki veiklos šioje Prekybos vietoje pradžios, pateikdamas Bankui visą Sutarties priedu parengtą reikalingą informaciją.
- 4.5 Terminalai, priklausantys Prekybininkui arba trečiajam asmeniui (išskyrus kai trečiasis asmuo yra paskirtas Banko), iki jų naudojimo pradžios arba prieš atliekant bet kokius pakeitimus turi būti Banko patvirtinti ir Sertifikuoti.

- 4.6 Jei Terminalas priklauso Bankui ar bet kuriam Banko nuodytam trečiajam asmeniui, Prekybininkas jame nedaro jokių pakeitimų ir neleidžia jį daryti trečiajai šaliai be išankstinio Banko sutikimo.
- 4.7 Prekybininkas įsipareigoja leisti naudotis Terminalu tik Banko patvirtintiems ir (arba) įgaliotiems asmenims ir užtikrinti pakankamą apsaugą, kad Terminalas būtų apsaugotas.
- 4.8 Prekybininkas privalo savo lėšomis visu Sutarties galiojimu metu užtikrinti, kad Prekybininko Terminalas, Terminalo buvimo vieta Prekybos vietoje, bet kokia techninė įranga reikalinga Atsiskaitymams apdoroti, bei Terminalo naudojimui reikalingos ryšio priemonės tinkamai veiktų ir atitiktų galiojančius Tarptautinės kortelių organizacijos ir PCI DSS reikalavimus. Tarptautinės kortelių organizacijos ir PCI DSS taisyklių pakeitimų atveju Prekybininkas privalo užtikrinti, kad pakeitimai būtų įgyvendinti nustatytais terminais. Bankas turi teisę pareikalauti, kad Prekybininkas pateiktų Bankui dokumentus, patvirtinančius visų aukščiau minėtų reikalavimų ir standartų laikymąsi. Jeigu Prekybininkas pažeidžia šiame punkte numatytus įsipareigojimus ir nepašalina šio pažeidimo iki Banko nustatyto termino, Bankas turi teisę:
- 4.8.1 atlikti įprastinį atitikties patikrinimą pats arba pasitelkti kitus asmenis siekiant patikrinti atitikimą Tarptautinės kortelių organizacijos ir PCI DSS reikalavimams, kol Prekybininkas tinkamai įvykdys 4.8 punkte nurodytus įsipareigojimus;
- 4.8.2 reikalauti, kad Prekybininkas atlygintų bet kurias ir visas išlaidas, susijusias su Sutarties 4.8.1 papunktyje nurodyta veikla, pagal įkainius.
- 4.9 Prekybininkas gali pasitelkti trečiąją šalį savo teisių ir įsipareigojimų įvykdymui pagal Sutartį, jei tokią trečiąją šalį iš anksto patvirtina ir Sertifikuoja Bankas, ir jei visą atsakomybę už įsipareigojimų pagal Sutartį įvykdymą prisiima Prekybininkas.
- 4.10 Prekybininkas savo lėšomis apmoka su Sutarties vykdymu susijusias ryšio išlaidas ir kt.
- 4.11 Prekybininkas privalo nedelsiant įvykdyti visus Banko nurodymus susijusius su Atsiskaitymų vykdymu.
- 4.12 Prekybininkas įsipareigoja Prekybos vietose gerai matomoje vietoje priklijuoti iš Banko gautus reklaminius lipdukus ir kitą papildomą informaciją, kuria informuojama apie galimybę atsiskaityti Kortelėmis Prekybos vietose. Prieš pradėdamas pagal Sutartį priimti Atsiskaitymus, Prekybininkas priklijuoja Prekybos vietoje (gerai matomose vietose prie įėjimo į ją ir prie kasos) Banko pateiktus reklaminius lipdukus apie Prekybininko priimamas Korteles taip, kad jie būtų visiems gerai matomi. Jei Prekybininkas nusprendžia priimti ne visas Korteles, jis apie tai aiškiai ir nedviprasmiškai informuoja klientus, pateikdamas tokią informaciją Prekybos vietoje (gerai matomose vietose prie įėjimo į ją ir prie kasos).
- 4.13 Prekybininkas įsipareigoja vykdyti Atsiskaitymus laikydamasis Sutarties, Reikalavimų, Terminalo naudojimo instrukcijos ir galiojančių teisės aktų (įskaitant šalies ir ES teisės aktų reikalavimus dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis (įskaitant Bendrą duomenų apsaugos reglamentą)).
- 4.14 Prekybininkas įsipareigoja kreiptis į Banką dėl Kortelių Autorizavimo visų Atsiskaitymų atveju, jei Sutartyje arba Reikalavimuose nenurodyta kitaip.
- 4.15 Prekybininkas neturi teisės:
- 4.15.1 taikyti papildomo mokesčio Kortelės turėtoji, jei tokio mokesčio taikymas yra draudžiamas pagal ES ir Banko registracijos šalyje galiojančius teisės aktus ir/arba Tarptautinių kortelių organizacijų taisykles, bei privalo laikytis nustatytų reikalavimų, jei toks mokestis yra leidžiamas;
- 4.15.2 nustatyti apribojimų Kortelės turėtoji atliekamiems Atsiskaitymams, įskaitant nenustatyti minimalios ar maksimalios Atsiskaitymo operacijos sumos, kai Atsiskaitymas yra atliekamas ne ES Kortele;
- 4.15.3 leisti mokėti Kortele, padengiant arba refinansuojant esamą skolą, kurios išieškojimas dėl teisės aktuose nurodytų apribojimų yra negalimas;
- 4.15.4 Kortelės pagalba išmokėti grynuosius pinigus pagal vykdomą Atsiskaitymą arba atšaukus (panaikinus) Atsiskaitymą;
- 4.15.5 leisti atsiskaityti už prekę ar paslaugą keliomis Atsiskaitymo operacijomis paskirstant pirkinio kainą kelioms Atsiskaitymo operacijoms ar Kvitams, išskyrus tuos atvejus, kai dalis įsigyjamų prekių ir (arba) paslaugų kainos sumokama iš anksto, ir Kortelės turėtojas prieš prekių ir (arba) paslaugų pirkimą buvo aiškiai informuotas apie visas esmines tokio atsiskaitymo sąlygas (įskaitant išankstinio apmokėjimo ir galutinio atsiskaitymo sąlygas), ir jei su Banku nesusitariama kitaip;
- 4.15.6 naudoti arba leisti naudoti bet kokią sistemą, kuri kopijuoja, įrašo ar kitu būdu išsaugo Kortelės informaciją (įskaitant informaciją, saugomą magnetinėje juostelėje, luste, netoli esančiame prietaise ir kt.);
- 4.15.7 leisti atsiskaityti Kortele už trečiųjų šalių vykdomą veiklą, jei Sutartyje nenumatyta kitaip;
- 4.15.8 leisti mokėjimus Kortele vykdyti Prekybininko darbuotojui, kuris nėra apmokytas priimti Atsiskaitymus Kortelėmis arba nebuvo supažindintas su Prekybininko įsipareigojimais, kylančiais iš Sutarties ar bet kurio joje nurodyto dokumento;
- 4.15.9 įtraukti į Kvita kokia nors papildomas sumas be Kortelės turėtojo sutikimo;
- 4.15.10 atlikti Atsiskaitymą Kortele, kuri yra suklastota arba neteisėtu būdu užvaldyta trečiojo asmens dėl to, kad buvo pamesta, pavogta ar dėl kokios nors kitos priežasties (įskaitant ir tuos atvejus, kai Kortelės naudojimas kelia abejonių) ir neleisti naudoti Kortelių kokių nors kitu neteisėtu būdu.
- 4.16 Prekybininkas imasi atitinkamų veiksmų, kad išsiaiškintų visas įtartinų / neteisėtų mokėjimų aplinkybes ir užkirstų jiems kelią, ir iš karto informuoja Banką apie visus tokius įvykius.
- 4.17 Prekybininkas privalo užtikrinti, kad Atsiskaitymo suma atitiktų galutinę pirkinio kainą (įskaitant visus papildomus mokesčius).
- 4.18 Prekybininkas Kortelės turėtoji prašant arba kai tai yra privaloma pagal teisės aktų reikalavimus privalo Kortelės turėtoji išduoti Kvita atspausdintą ant popieriaus arba kita forma, kuri gali būti atkurta raštu, kad būtų galima patikrinti Operaciją ir panaudoti ji kaip įrodymą.
- 4.19 Prekybininkas saugo Kvitus atspausdintus ant popieriaus arba kita forma, kuri gali būti atkurta raštu, ne trumpiau nei 2 (dvejus) metus nuo Atsiskaitymo atlikimo datos.
- 4.20 Banko prašymu, Prekybininkas ne vėliau kaip per 3 (tris) Darbo dienas nuo prašymo pateikimo dienos pateikia Bankui Atsiskaitymą patvirtinančio Kvito kopiją, pirkimą patvirtinantį dokumentą ir visus susijusius paaiškinimus.
- 4.21 Jei Terminale galima atlikti kontaktinius Atsiskaitymus Kortele, tai Prekybininkas juos atlieka neviršydamas Reikalavimuose nurodytos maksimalios sumos.
- 4.22 Jei Sutartimi nėra leidžiama vykdyti Atsiskaitymus savitarnos Terminaluose ar nesuteikta teisė atlikti Atsiskaitymus fiziškai neturint Kortelės, Prekybininkas:
- 4.22.1 prieš kiekvieną Atsiskaitymą privalo patikrinti Kortelės atitikimą Reikalavimams, jei Terminalas reikalauja Atsiskaitymą patvirtinti parašu;
- 4.22.2 nustato Kortelės turėtoji tapatybę pagal Reikalavimus, jei Terminalas reikalauja Atsiskaitymą patvirtinti parašu, jei Operacijos suma yra didesnė už Reikalavimuose nustatytą sumą arba jei kyla abejonių dėl Kortelės autentiškumo ar Kortelės turėtoji tapatybės;
- 4.22.3 užtikrina, kad Kortelės turėtojas pasirašytų ant Kvito, jei Terminalas reikalauja Atsiskaitymą patvirtinti parašu;
- 4.22.4 užtikrina, kad Kvite būtų nurodytas Atsiskaitymo patvirtinimas PIN kodu, jei Terminalas reikalauja Atsiskaitymą patvirtinti PIN kodu;
- 4.22.5 paima Kortelės turėtoji Korteles, jei Prekybininkas žino arba turėjo žinoti, kad Kortelė yra suklastota arba neteisėtu būdu užvaldyta trečiųjų asmenų dėl to, kad buvo pamesta, pavogta ar dėl kokios nors kitos priežasties, ir perduoda tokią Kortelę Bankui per 3 (tris) Darbo dienas.
- 4.23 Jei Sutartyje yra numatyta teisė atlikti Atsiskaitymus fiziškai neturint Kortelės, Prekybininkas imasi visų įmanomų priemonių užtikrinti, kad Atsiskaitymą atliktų tik Kortelės turėtojas ir kad ranka įvesti Kortelės duomenys buvo gauti teisėtu būdu ir Kortelės turėtoji pateikti Prekybininkui laikantis Kortelės duomenų pateikimui nustatytų saugos reikalavimų, o jų įvedimui taikomos pakankamos tikrinimo ir atsargumo priemonės.
- 4.24 Jei Sutartimi nėra leidžiama vykdyti Atsiskaitymus savitarnos Terminaluose ar nesuteikta teisė atlikti Atsiskaitymus fiziškai neturint Kortelės, Prekybininkas visus Atsiskaitymus atlieka tik dalyvaujant Kortelės turėtoji.

5. BANKO TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI

- 5.1 Bankas arba Paslaugų teikėjas pateikia Prekybininkui visus reikiamus reklaminius lipdukus be jokio papildomo mokesčio.
- 5.2 Bankas turi teisę pasitelkti trečiąsias šalis (Paslaugų teikėją) savo įsipareigojimams įvykdyti. Paslaugų teikėjas turi teisę atlikti visus Sutartyje nurodytus veiksmus arba jų dalį.
- 5.3 Bankas turi teisę be atskiros Prekybininko sutikimo išskaityti iš Prekybininkui pagal Sutartį pervestinių lėšų arba nurašyti iš Sąskaitos, arba, tuo atveju, jei Prekybininko Sąskaitoje yra nepakankamai lėšų nurašyti iš bet kurios kitos Prekybininko sąskaitos esančios Banke, konvertuojant lėšas, jei būtina, pagal Banko nustatytą valiutos konvertavimo kursą, galiojantį konversijos metus, šias sumas:
 - 5.3.1 Atsiskaitymų, kuriuos Prekybininkas atliko pažeisdamas Sutartį, sumas, įskaitant, bet neapsiribojant, Sutarties 6.1 punkte nurodytus Atsiskaitymus;
 - 5.3.2 Atsiskaitymų, dėl kurių Kortelės turėtojas ir (arba) Kortelę išdavęs bankas pateikė pagrįstą pretenziją pagal Tarptautinės kortelių organizacijos taisykles, sumas (įskaitant Atsiskaitymus, kurių atveju Kortelės turėtojas negavo įsigytų prekių arba paslaugų);
 - 5.3.3 visus mokesčius, sutartines netesybas už pavėluotą atsiskaitymą ir kt., kuriuos Prekybininkas turi sumokėti Bankui pagal Sutartį ar Banko įkainius;
 - 5.3.4 visus nuostolius, atsiradusius pagal Sutartį, įskaitant visus nuostolius, atsiradusius dėl Reikalavimų pažeidimo, taip pat visas Tarptautinės kortelių organizacijos pritaikytas baudas, mokesčius ir pretenzijų sumas.
- 5.4 Jei Bankas negali nurašyti ar išskaityti Sutarties 5.3 punkte nurodytų sumų dėl lėšų trūkumo ar nepakankamos apyvartos, jis turi teisę atitinkamai informavęs Prekybininką reikalauti, kad Prekybininkas pervestų į Sąskaitą reikiamą lėšų sumą per 10 (dešimt) Darbo dienų, ir rezervuoti trūkstamą sumą Sąskaitoje ar užblokuoti Sąskaitą ar bet kurią kitą Prekybininko sąskaitą Banke.
- 5.5 Prekybininkas negali atšaukti teisių suteiktų Bankui pagal Sutarties 5.3 ir 5.4 punktus.
- 5.6 Bankas turi teisę sustabdyti savo prievolės pervesti lėšas pagal Sutarties 3.3 punktą vykdymą Sutarties 5.3.1 ir 5.3.2 papunkčiuose nurodytų Atsiskaitymų atveju ir (arba) 4.22.1 - 4.22.4 papunkčiuose nurodytų Prekybininko prievolių pažeidimo atveju ir (arba), jei Bankas turi pagrįstų įtarimų, kad Atsiskaitymas buvo atliktas nesilaikant reikalavimų, nustatytų Sutartyje, įskaitant kai dėl Atsiskaitymų nesusijusių su Prekybininko veiklos sritimi nurodyta Sutartyje arba prekybą ne Sutartyje nurodytomis prekių ir/arba paslaugų grupėmis. Bankas turi teisę sustabdyti savo prievolės pervesti lėšas pagal Sutarties 3.3 punktą vykdymą iki pretenzijų dėl lėšų grąžinimo išsprendimo arba procedūros užbaigimo kaip numatyta Tarptautinės kortelių organizacijos taisyklėse.
- 5.7 Bankas teikia Prekybininkui Sutartyje nurodytą informaciją (ataskaitas) apie Atsiskaitymus.

6. ATSAKOMYBĖ

- 6.1 Prekybininkas atsako už visus nuostolius ir žalą (įskaitant visas pritaikytas sankcijas, netesybas ar kitus mokėjimus), kylančius dėl Sutarties pažeidimo, įskaitant, bet neapsiribojant, nuostolius ir žalą dėl: a) Atsiskaitymo, atlikto neteisėto Kortelės panaudojimo (įskaitant Atsiskaitymą, kurį atliko ne Kortelės turėtojas, kuris buvo atliktas naudojantis suklastota Kortele arba neteisėtu būdu užvaldyta trečiųjų asmenų Kortele dėl to, kad buvo pamesta, pavogta ar dėl kokios nors kitos priežasties); b) Atsiskaitymo, atlikto neteisėtais tikslais (įskaitant Atsiskaitymą, pagal kurį prekės ir (arba) paslaugos nebuvo gautos ir (arba) buvo nelegalios); c) Atsiskaitymo, atlikto dėl prekių ir (arba) paslaugų grupių, nenurodytų Sutartyje ir (arba) nepriklausančių Sutartyje nurodytai ekonominės veiklos sričiai; d) Atsiskaitymo, kurį Prekybininkas atliko koku nors kitu netinkamu būdu; e) Atsiskaitymo, dėl kurio Kortelės turėtojas ir (arba) Kortelę išdavęs bankas pateikė pagrįstą pretenziją pagal Tarptautinės kortelių organizacijos taisykles (įskaitant Atsiskaitymų sumas, kurių atveju Kortelės turėtojas negavo prekių arba paslaugų); arba f) Atsiskaitymo, kurį vykdymas Prekybininkas pažeidė Sutartį (įskaitant tuos atvejus, kai Prekybininkas pažeidžia Sutartyje nustatytus techninius reikalavimus, t.y. Reikalavimus, Tarptautinių kortelių organizacijų reikalavimus, Terminalo naudojimo instrukcijos reikalavimus, ir (arba) Prekybininkas nepateikia ir (arba) neišsaugo visų Kvitų kaip Atsiskaitymų įrodymo) ir pan.
- 6.2 Jei Atsiskaitymas atliekamas fiziškai neturint Kortelės, Prekybininkas prisiima visą atsakomybę už visus ir bet kuriuos Banko patirtus nuostolius ir žalą, neatsižvelgiant į Sutartyje numatytas Prekybininko teises atlikti Atsiskaitymus su Kortele ar be jos.
- 6.3 Prekybininkas visas su Atsiskaitymu susijusias pretenzijas privalo pateikti ne vėliau kaip per 6 (šešis) mėnesius nuo Atsiskaitymo dienos, bet kurios vėliau pateiktos pretenzijos bus laikomos kaip pateiktos praleidus terminą, ir Bankas neatlygins jokių tokių pretenzijų.
- 6.4 Jei Prekybininkas neįvykdo Sutartyje numatytų piniginių prievolių, jis privalo sumokėti Bankui įkainiuose nustatyto dydžio palūkanas (netesybas) skaičiuojamas nuo vėluojamos sumokėti sumos arba neigiamo Sąskaitos likučio.
- 6.5 Bankas užtikrina galimybę atlikti Kortelių Autorizavimą ne mažiau kaip per 98 % (devyniasdešimt aštuonis procentus) viso laiko, skaičiuojant atskirai per kiekvienus kalendorinius metus, išskyrus Banko iš anksto nustatytą laiką, kurio metu vykdoma Banko kontroliuojamos įrangos techninė profilaktika, priežiūra ar atnaujinimo darbai. Bankas atsako tik už tiesioginius materialinius nuostolius ir (arba) žalą, kurie padaromi dėl Banko kaltės. Bankas neatsako už nuostolius ir (arba) žalą, kurie atsiranda dėl toliau išvardytų priežasčių (bet jomis neapsiribojant): nenugalimos jėgos (force majeure), rimtų elektros tiekimo sutrikimų, telekomunikacijų paslaugų teikėjo, paties Prekybininko, Terminalo paslaugų teikėjo, Tarptautinės kortelių organizacijos ir (arba) Kortelę išdavusio banko veikimo ir (arba) neveikimo, arba jei Bankas sustabdo arba nutraukia Sutartį dėl Prekybininko padaryto Sutarties pažeidimo.

7. KONFIDENCIALUMAS

- 7.1 Jei Sutartyje nenurodyta kitaip, Sutarties Šalys negali atskleisti jokios konfidencialios informacijos tretiesiems asmenims be išankstinio raštiško kitos šalies sutikimo, be to, privalo imtis ir įgyvendinti reikiamas saugumo priemones siekiant užtikrinti konfidencialios informacijos apsaugą.
- 7.2 Pagal Sutartį konfidenciali informacija apima Atsiskaitymo duomenis ir visus su Atsiskaitymu susijusius duomenis, su Sutartimi susijusius saugumo reikalavimus, techninius duomenis ir visą kitą informaciją, patirtį, žinias ir verslo paslaptis, susijusias su šalių veikla.
- 7.3 Prekybininkas atsako už nuostolius ir žalą (įskaitant Banko baudas), kylančius dėl Prekybininko nesugebėjimo priimti ir įgyvendinti pakankamas saugumo priemones ir (arba) dėl konfidencialios informacijos atskleidimo.
- 7.4 Prekybininkas naudoja konfidencialią informaciją tik Sutartyje nurodytais tikslais ir tik joje nustatyta tvarka.
- 7.5 Šalys gali atskleisti su Sutartimi susijusią informaciją tretiesiems asmenims tik jeigu to reikalaujama pagal Banko buveinės registracijos vietos galiojančius teisės aktus. Nepažeidžiant pirmiau išdėstytų nuostatų, susitariama, kad:
 - 7.5.1 Prekybininkas gali informuoti savo klientus apie Komisiją mokesčių (įskaitant tarpbankinius mokesčius), taikomą ES Kortelėms, kurias priima Prekybininkas; ir
 - 7.5.2 Bankas turi teisę atskleisti informaciją apie Prekybininką ir Sutartį trečiajai šaliai Banko bendrosiose sąlygose ir Klientų duomenų tvarkymo principuose nustatyta tvarka ir (arba) kai to reikalauja Tarptautinė kortelių organizacija.

8. SUTARTIES PAKEITIMAI

- 8.1 Bankas turi teisę vienašališkai pakeisti Sutartį, informuodamas Prekybininką apie pakeitimus Banko nurodytu būdu ne vėliau kaip prieš 1 (vieną) mėnesį iki pakeitimų įsigaliojimo.
- 8.2 Jei Prekybininkas nesutinka su Sutarties sąlygų pakeitimais, jis turi teisę nutraukti Sutartį per Sutarties 8.1 punkte nurodytą terminą.
- 8.3 Jei Prekybininkas nenutraukia Sutarties per Sutarties 8.1 punkte nurodytą terminą, laikoma, kad Prekybininkas sutinka su pakeitimais.

9. SUTARTIES GALIOJIMAS, SUSTABDYMAS IR NUTRAUKIMAS

- 9.1 Pirminė Sutartis įsigalioja ir yra privaloma šalims nuo Kortelių atsiskaitymo paslaugos aktyvavimo Prekybos vietoje momento.
- 9.2 Bankas aktyvuoja Kortelių atsiskaitymo paslaugą, jei įvykdomos šios sąlygos:
 - 9.2.1 atitikties patikrinimo, kurį atlieka Bankas po Sutarties pasirašymo, rezultatai yra teigiami; ir

- 9.2.2 Bankas patvirtina ir Sertifikuoja Prekybininko Terminalą arba Prekybos vietoje įrengiamas Banko arba Banko grupės bendrovių Terminalas.
- 9.3 Bankas turi teisę neaktyvuoti Kortelių atsiskaitymo paslaugos, jei per 3 (tris) Darbo dienas po Sutarties pasirašymo Banko atlikto atitikties patikrinimo metu nustatoma, kad Prekybininkas arba Prekybininko Terminalas neatitinka Banko reikalavimų. Tokiais atvejais Sutartis neįsigalioja, o Bankas per 5 (penkias) Darbo dienas apie tai informuoja Prekybininką Bendrosiose sąlygose nustatyta tvarka (pvz., interneto banko žinute, e. paštu, paprastu paštu).
- 9.4 Sutartis galioja neterminuotai (jei šalys nesusitaria kitaip).
- 9.5 Bet kuri Šalis turi teisę nutraukti Sutartį vienašališkai apie tai informuodama kitą Šalį ne vėliau kaip prieš vieną (1) mėnesį iki Sutarties nutraukimo.
- 9.6 Šaliai nevykdant sutartinių įsipareigojimų, nukentėjusioji šalis turi teisę nutraukti Sutartį, apie tai pranešusi kitai šaliai. Tokiu atveju Sutartis laikoma nutraukta nuo pranešimo išsiuntimo pažeidusiai Sutartį Šaliai momento.
- 9.7 Bankas turi teisę vienašališkai sustabdyti arba nutraukti visą arba dalį Sutarties, o toks sustabdymas ir nutraukimas įsigalioja nedelsiant, apie tai informuodamas Prekybininką Banko nustatytu būdu, jei:
- 9.7.1 Prekybininkas pateikia Bankui klaidingą informaciją;
- 9.7.2 Prekybos vietoje pagal Sutartį ne mažiau kaip 2 (du) mėnesius nevykdomi Atsiskaitymai;
- 9.7.3 Banko nuomone, Prekybininkas dalyvauja neteisėtoje veikloje, pavyzdžiui, susijusioje su neteisėtu Atsiskaitymų apdorojimu Prekybos vietoje;
- 9.7.4 Bankas sužino, kad Prekybininkas neturi teisės aktų reikalaujamos veiklos licencijos ir (arba) registracijos, įskaitant atvejus, kai tokia licencija arba registracija yra pasibaigusi arba buvo panaikinta Sutarties galiojimo metu, arba Prekybininkas vienašališkai pakeitė Sutartyje nuodytą jo ekonominės veiklos sritį ir (arba) paslaugų ir (arba) prekių grupes;
- 9.7.5 Tarptautinės kortelių organizacija reikalauja arba to reikia dėl saugumo priežasčių, arba Prekybininkas pažeidžia savo įsipareigojimą bendradarbiauti Sutartyje nurodytų saugumo pažeidimų atvejais, arba Prekybininkas neturi reikalaujamų saugos priemonių;
- 9.7.6 Prekybininkas pažeidžia įsipareigojimus, nurodytus Sutartyje arba kitoje su Banku arba Swedbank grupės įmone sudarytoje sutartyje;
- 9.7.7 Paaiškėja kitos neigiamos aplinkybės arba įvykiai (pavyzdžiui, gresiantis nemokumas, bankroto arba likvidavimo procedūra), dėl kurių Bankas turi pagrindo manyti, kad Banko teisės Prekybininko atžvilgiu suteiktos pagal Sutartį bus pažeistos, arba kad Prekybininkas gali neįvykdyti savo įsipareigojimų ir prievolių pagal Sutartį;
- 9.7.8 kitais Bendrosiose sąlygose numatytais atvejais.
- Aukščiau nurodytais atvejais Sutartis laikoma sustabdyta arba nutraukta nuo Banko pranešimo išsiuntimo dienos arba nuo Banko pranešime Prekybininkui nustatytos datos.
- 9.8 Tuo atveju, kai Bankas turi teisę rinktis ar nutraukti Sutartį ar sustabdyti, Bankas tokias priemones pasirenka savo nuožiūra.
- 9.9 Sutartis laikoma pasibaigusia, jei daugiau nei 5 (penkias) Darbo dienas nėra Prekybos vietų su aktyvuota Atsiskaitymo mokėjimo kortelėmis paslauga (jei šalys nesusitaria kitaip).
- 9.10 Sutarties pabaiga arba nutraukimas neįtakoja bet kokių piniginių reikalavimų, atsiradusių iki Sutarties galiojimo pabaigos arba nutraukimo, galiojimo.

10. KITOS NUOSTATOS

- 10.1 Visi ginčai, nesutarimai ar pretenzijos, kylantys iš Sutarties ar susiję su Sutartimi, jos pakeitimais, pažeidimu, nutraukimu, teisėtumu, galiojimu ar aiškinimu, sprendžiami derybų būdu. Šalims nepavykus išspręsti ginčo derybų būdu, jis sprendžiamas teisme Banko registracijos šalies teisės aktų nustatyta tvarka.
- 10.2 Šalių teisiniai santykiai, kylantys iš Sutarties, reglamentuojami Banko registracijos šalies teisės aktų.
- 10.3 Prekybininkas privalo nedelsiant informuoti Banką apie jos savininkų (akcininkų ir pan.) struktūros pasikeitimus, kai daugiau nei 10 (dešimt) proc. balso teisių (akcijų ir pan.) toje įmonėje arba toks pat kiekis galutinio naudos gavėjo (motininės kompanijos) yra perduodama kitam asmeniui, taip pat apie kitus įvykius, kurie neigiamai gali įtakoti Sutarties vykdymą.
- 10.4 Bankas turi teisę be Prekybininko sutikimo perleisti visas arba dalį savo teisių pagal Sutartį kitai šaliai.
- 10.5 Prekybininkas be Banko sutikimo negali perleisti visų arba dalies savo teisių pagal Sutartį kitai šaliai.
- 10.6 Visiems klausimams, kurių nereglamentuoja Sutartis, taikomos Bendrosios sąlygos, Įkainiai ir Asmens duomenų tvarkymo principai, kurie yra neatskiriama Sutarties dalis. Su šiais dokumentais Prekybininkas gali susipažinti Banko tinklalapyje internete www.swedbank.lt ir klientų aptarnavimo padaliniuose.
- 10.7 Pasirašydamas Sutartį, Prekybininkas patvirtina, kad yra susipažinęs su visais Atsiskaitymo mokėjimo kortelėmis sąlygose nuodytais dokumentais (įskaitant 10.6 ir 4.13 punktuose nurodytus dokumentus) ir sutinka jų laikytis.